

alatt

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőiroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben úgy. Kirchner-né felveteli és rendelő irodájában (az Andrassy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadics-féle házban) is átvételnek.  
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és folszöveglások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pontosan delig beküldeni.

VIII. évfolyam

Vasárnap 1899. évi szeptember 3-án.

36. szám.

## A létért való küzdelem.

Versecz, 1899 aug. 31.

Hangzatos kifejezés, mondhatnám: sikerült egy frázis; semmivel sem áll mögötte annak a mondásnak, hogy: „A cél szentesíti az eszközt.” — A létért való küzdelem! — Mi ez voltaképen? Talán egyéni hajlamokból eredő törekvés, mely helyes úton vezet az egyes embert, az őt megillető társadalmi helyre? Nem; azok, akik a fönti szókkal kísérlik nyújtani az élet meghatározását, azok elnézik a szivtelenséget, s megkerülve jogot, kötelességet, természetet, — hozzájárulnak a kor tespedéséhez, és egyre szaporítják a korszak sajátjának megfelelő ideges kinövéseket, ferde intézményeket. —

A természet ha életet nyújt: feltételt is ad vele. — A növény, az állat mind megéli; csak éppen az ember, a kinek észbeli tehetségei által a legfényesebb pozitív jutott, van most olyan állapotban, hogy annyira sem tökéletes, mint egy protoplasma. — Tökéletes az, a mi valódi rendeltetésének a lehető legjobban megfelel; és kérdem, tökéletes-e az ember, ha állatként csak azért küzd, hogy legyen emmi meg inni valója, — és elvet magától minden magasabb érzeményt.

Ma ott vagyunk, hogy egyik ember a másik szájából veszi el a kenyeret; és volt az emberiség úgy is, hogy egyik koldus a másikkal, kinek nem vala, osztotta meg kenyerét. — Ma elzárkózik a gazdag; befogja a fülét, hogy ne hallja a szegények jaj-

gatását: csak velehasonló vagyonossal érintkezik s így jut egy helyre a pénz, s marad másik helyen a nyomor. — Két ellenséges tábor ez; ma még csak táborozás folyik; de mikor az utóbbi tábor, a nyomorultaké megvadul; ez lesz a létért való háboru — a francia forradalom szelleme még mindig fel-fel jár kísérteni sirjából, mert idézi a szegénység. Hozattak törvények: de fájdalom a jog mind a gazdagoké, a szegényeké a kötelesség.

Többségben a szegények vannak; de ha egyes ember köztük nem is nyilvánulhat általában: összességükben veszedelmes szellemi életet folytatnak. Hidegek, számítók, és igen ravaszak lesznek. — A ki nélkülöz, ideálista: ők egymás között is, annyira, a mennyire lehet, érdekházasságot kötnek, ez levén náluk hasonló ahhoz a szalmazárhoz, a mely után a fuldokló kapkod. — A nép erkölcesi durvák, az, hogy nincsennek is erkölcesi; tapasztalásból írom, hogy ők is csak pénzre számítanak, szerelemből alig házasodnak. Nagyon kevés tehát a család, hol boldogan élnek.

Már most az a szegény leány mivé lesz, ki nem számíthat arra, hogy férjhez megy? Ha az intelligens osztály tagja, lesz belőle tanítónő, tanárnő, vagy több is, hisz ma módjában áll; ha nem az intelligens osztály tagja — erről ne is beszéljünk.

Hát még ott, a hol a gazdagok vannak! Ott vége a családi boldogságnak. Oriásiak az igények; a vagyon nem szegénységet, csak pénzt kíván magához, s e körülmények

nagyon szűk hatáskört szabnak az egyéni óhajlásának.

A társadalom alapját a családélet képezi. — Ha ez rossz, akkor menthetetlenül oda vész. Már most az a kötelesség, hogy eltereltesse a fiatalok azon túlságosan gyakorlati irányból, s hol nem erőt nyerne az élethez, mint inkább elkeserednek. — Az a kötelesség, hogy maradjon meg az ember a természet által neki kijelölt utakon; a nő legyen nő, és a férfi férfi maradjon; mert mihelyt kilép a nő, vagy férfi a maga sajátosságának köréből, megtagadja önmagát, és csak koros utódoknak lehet szerencsétlen elődje. Ne vezesse az embert más, mint a természet, vagy a szükségesség kényszerítő hatalma; az a nő, a ki nem hivatásból vagy szükségéből, hanem csak hiúságból lép kenyérkereseti pályára, ép úgy megvetem, mint a férfit, ki gazdagot veszen nőül, hogy ne kelljen dolgoznia. — A hol a szülőköl sem jót nem örökölték, sem jót nem tanulhattak, egy gyöngéd vonást el nem leshettek a gyermekek: ott vége a szívjósnak, ez pedig oly követelménye egyik embernek a másik iránt, a mely nélkül, ha szülőkölünk, oly kietlen, hideg korszak következik, mint a mai.

Legyen az ember becsületes és szerény az még nem fordult elő, hogy becsületes és szerény ember megélni ne tudott volna.

Éljen tisztességesen, és meglátja, hogy létének az élet nem akadályokat, hanem eszközöket nyújt.

Csuka Ferencz.

## Tárcza.

### Az apai öröm.

Az Andrassy-ut végén gondolkozva állott meg Kövály Absolon báró s unatkozva húzta elő zsebóráját. Értékes dupla fedelű arany-óra volt s vastag óralánczán néhány jou-jou lityeggett. Unalmában azokkal kezdett játszani.

Még korán volt arra, hogy színházba mehessen, a társaságot pedig csak az imént hagyta oda. Ezek az emberek különben is olyan ostobák.

A mint ott állott a sarkon, szájában füstölő szivarával s egykedvűen nézte a nyüzsgő emberáradatot, egyszerre, de elegánsul öltözött fiatal hölgy haladt el mellette.

Kezesen fogta föl jobb kezével szürke utcai ruháját egész addig, hogy a formás lábak, a finom, hosszukás lábféj és ujnyi angol sarkak tisztán kivehetők voltak; baljában pedig piros selyem napernyőjét tartotta s a mint a báró mellett elsuhanat könnyű gazella-léptekkel, a széles ernyőjű csipke-kalap alól egy üde szőke fej, gyermeteg mosolylyal fordult felé.

E tekintet, mely csupa naivság volt, a suhanó ruha által sodort ibolya-illat oly különös hatással voltak Absolon báró ötven éves idegeire, hogy önkéntelenül megemelte ezilinderét s köszönt az ismeretlen hölgynek.

És a szőke fejecske barátságosan, szeretetreméltó mosolylyal ajkán bölintott vissza s mintha a báró kíséretére várna, egyszerre meglassította lépteit.

Kövály Absolon báró egyszerre úgy érezte, mintha az elefánesont nyelvű sötébet széles huszártszti karddá alakulna át kezében, a bő czivil kabát helyett sújtásos uniformis szoritaná tagjait, mint akkor ifjusága virágában, a bolond ifjú kalandok aranjuézai napjaiban.

Pár merész lépéssel az ifjú nő mellett termett s mint régi ismerős, bizalmas társalgást kezdett, egyelőre a fullasztó melegről.

A fiatal hölgy nyájassan fogadta a közeledést, sőt azzal hálálta meg, hogy egy kis papírosomagot nyújtott át, a melyet Absolon báró készségesen fogadott el.

— Mi van benne?

— Beh kíváncsi!

— Ah bizonyosan a mamának viszi bájos kisasszony!

A hölgy esengő kacajjal felelt.

— Bizony nem annak, hanem a férjemnek.

— Quel malheur! A bájos kisasszonynak már férje van!

— Gonosz ember, tudhatná, hogy a kinek férje van, az már nem kisasszony!

— Hát hogy szolitsam? Az a nagysád ezim olyan közönséges, olyan hideg!

— Hát hívjon egyszerűen Teréznek.

Absolon báróval forogni kezdett a világ.

— És nem fog haragudni érte?

— Sőt nagyra veszem.

— Megengedi, hogy karomat följánljam?

— Köszönöm.

S a fiatal hölgy bizalmasan kulesolta át a báró jobbját, Meghittén nehézkedett annak vállára s a szőke esigafürtök delejes érintkezésbe jöttek Absolon báró borotvált arczbőrével.

Kövály Absolon báró úgy érezte, hogy lábszárai megacélosodtak s e puha karon kész volna kísértelni a világból. Azért egy cseppet sem törődött azzal, merre viszi fiatal utitársa s meddig kell még együtt haladniok, csak egy agasztó kérdéssel kívánt leszámolni.

— Édes Teréz, kegyednek a férje, ugy hiszem, féltékeny ember...

— Hahaha! Honnan jut ilyen eszébe!

— Minden szép asszony férje az rendesen.

— De az enyém dícséretes kivétel.

— De mondja csak, mi lenne, ha történetesen én önt haza kísérném és férje...

— Még ilyenkor nincs otthon.

— És ha később haza jönne?

— Nagyon örvendene önnek, biztosítom.

— De hisz az ön férje egy aranyos ember!

— Bizony pedig papírpénzünk sincs elég.

— Lehetséges az! Kegyednek a férje szegény ember!

## Városi közgyűlés.

Versecz, augusztus 28.

A mai közgyűlés egyike volt azoknak, melyek oly ritkán fordulnak elő, mint a fehér holló. Nem volt szószaporítás, teljessen tárgyilagos és nyugodt volt a tárgyalás menete.

A gyűlésen, melyen Pálffy Elemér főispán elnökölt, nem valami nagy számmal jelentek meg a bizottsági tagok, lévén most nagy dologidő mindenfelé s a gazdák jobban érdeklődnek ilyenkor a saját szénájuk iránt, mint a város szalmája iránt, amit egész éven át is lehet jól, rosszul csépelni.

Sem interpelláció nem volt, sem a havi jelentéshez nem szólalt fel senki s így a a legjobb auspiciumok között kezdődött meg az ülés.

A belügyminiszteriumnak már ismertett leiratát, a honvéd lak tanya építése tárgyában egész terjedelmében tudomásul vette a közgyűlés. Az építésre felveendő kölcsön ügyében megkeresi a város újlag a bécsi földhitel intézetet, hogy mennyivel számíthatna le a kölcsönt, azonkívül a verseczi és budapesti pénzüzetekkel is érintkezésbe fog lépni. Ezen tárgynál Rottler szólalt fel hogy ha a miniszterium a városra ezen fontos kölcsönügyelet idejékorán elintézte volna, úgy a bécsi bank 97 százalékkal leszámolta volna a kölcsönt — ő csak azon mult, hogy most drágábban kaphat a város kölcsönt. Megkérdezi tovább a város a honvédelmi minisztert is, hogy mikorra akarja az új honvédlak tanya elkészítését s valjon fenntartja-e, mindenben a jövőre is ajánlatát.

Az építési árlejtésen részt vett vállalkozók bánatpénzt pedig kiadja a város és új árlejtést tűz ki — a helyet hogy Reiter temesvári építés legolcsóbb nálatát elfogadná — de Kitzinger és Stark ajánlatát elfogadná — de Kitzinger és Stark ajánlattevők bánatpénzét bent tartja, mivel

— Nem éppen. Az az, hogy az apja gazdag ember, de kitagadta, elűzte szegényt.

— Kegyetlen, az ilyen apát nem ártana. . .

Absolon báró ajakára egy finom tenyér tapadt, melyet az előbb gyöngéd udvariassággal megcsókolt s aztán összecsókolta.

— Talán valami nagyot hibázott a fiatal ur? Kártyás, kicsapongó, kényelmű?

— Ah dehogya! Nagyon jó, nemes lelkű, komoly törekvésű fiú. De hátha! Apja ellenére nősült. Engem velt feleségül.

— Ah ah! És az öreg medve nem tudja méltányolni fiának előkelő izlését?

A kis puha kéz újból lefogta Absolon báró száját, mely okból az ismételtlen esőkökkel lett borítva.

— Ne bántsa apósomat. Nem szeretnék átkot hallani rá az ön szájából.

Gyöngéd, angyali teremtség! Pedig a vén utálatos megérdemelné, hogy olajba főzzék meg gonosz esontjait.

— Czélnál vagyunk! Szólt Teréz egy ház előtt megállva s megnyomva a villamos csengő gombját.

— Ilyen hamar? Szólt Absolon báró bosszusan. És én itt elvéljak kegyedtől imádtott Teréz? Soha!

— Hogy is válna el, ön velem jön lakásunkba!

— Mily kedves maga Teréz! Hát egy esőket adna előlegül?

A fiatal nő bájos ártatlansággal hajtotta a báró felé csókra esuesoritott száját s az szenvedélyesen csókolta meg a cseresynyeiros ajakat.

Mikor pedig a kapu kinyílt, a fiatal nő megfogta Absolon báró kezét s a harmadik emeletig nagy ifjúi könnyűséggel szökdöstek fel egymás mellett a lépcsőkön.

— De Teréz! sugá Absolon báró lágyan, hátha a férje itthon van?

— Ön kedves vendég akkor is nálunk.

— De hátha . . . hátha . . . máskor jönnek.

— Mindig és bármikor.

— Oh angyal!

ezek a beadványukban kezességet vállalnak hogy az új árlejtésnél a város az eddigénél is kedvezőbb eredményt fog elérni. Ezen határozat ugyan a benyújtott bizottsági irattal együtt unikumot fog képezni — s a szolid verseny azt teljesen kizárja — de hát a határozat meg van. Rottler ez alkalommal kifejtette, hogy az ő nézete szerint a közgyűlés akkor járt volna el helyesen, ha Reiter mint legolcsóbb ajánlattevő építésznek ítéli oda az építkezést s nem a miniszter által visszavetett Kitzinger és Stark társajánlattevőknek — de tovább ő sem ment s ő is hozzájárult az új árlejtés kiírásához.

A belügyminiszter azon leiratát, melyben a helybeli evangélikus lelkész számára a folyó évben még utalványozott a 300 forint segély és öt öl tűzifa, tudomásul vette a közgyűlés. — A városi munkások által végzendő munkálatokról ezentúl a mérnöki hivatal hetenkint esütörtökig írásbeli jelentést tartozik tenni a tanácsnál. — A vágóhid jégkamrájába jövőre pedig idejékorán beszerzendő a jég, nem úgy mint az idén. — A villamvilágítási telep építkezésének leszámolására vonatkozólag pedig jelentést fog tenni a város a kereskedelmi miniszterhez, hogy készítse el az egész leszámolási műveletet egy kiküldöttje által — mivel az eddigi három különböző eredményű leszámolással nem lehet zöid ágra vergődni — s a Haasz kiküldött műszaki tanácsos ezek elbírálásába nem bocsátkozott bele, Zaboreczky vállalkozó pedig mindeddig új kiviteli terveket és leszámolást nem készített, ahogy azt a felülvizsgélat végett Haasz műszaki tanácsos kívánta. A villamvilágítási telepen felállítandó víz-hűtőtorony létesítésével bizta meg ezután a közgyűlés a városi tanácsot, mire nézve az árlejtés legközelebb ki lesz írva. A munka mintegy négyezer forintot fog össze-vissza kitenni.

De a férj nem volt otthon. Kövály Absolon báró, egész otthoniasan helyezkedett el az egyszerű, de tisztán és izlésesen bebutorozott szobában, mely mellett még két kisebb szoba és konyha konyha képezte az egész lakást.

A fiatal asszony egy kis türelmet kért, míg átöltözik s eltűnt a másik szobába.

Absolon báró az alatt új szivarra gyújtott s midőn szivarja javában füstölt már, a kekes füst-karikák között esendes leltározgatásba merült.

Egy kifogástalan garnitúr, rossz butor, két puff, egy női írósztól, varrógép, egy nagy ósdi karesszék, ingó óra . . . a falakon pár fénykép Ebből állott a szoba berendezése.

Eppen felállott, hogy a fényképeket vegye szemügyre mikor két felől is nyílt rá ajtó.

Egyik ajtón a bájos Teréz lebegett be kezes otthoni ruhájában, a másik pedig egy igen kedélyes arcú fiatal ember, aki valami nagyon szépet akart mondani, de a torkán akadt a szó. Absolon bárónak pedig a havanna esett ki a szájából.

Teréz jutott leghamarább szóhoz, ki a tüzes szivart igyekezett felragadni.

— Ne ógessa meg a szőnyegünket papa. Nézze meg az ember!

Absolon báró csak hülledezett.

— Te vagy az te, inposztor kölyke!

A nagy, hosszú fiatal ember pedig előbb lerakott egy nyalább írást a két kezéből s csak azután ért rá Kövály Absolon báró ülélésére gondolni.

— Én vagyok papa, én! De te hogy juottál ide?

Absolon báró drámai pausa után felelt:

— Ide találtam a szívem után!

— Teréz fuldokló zokogással vetette magát a báróra:

— Megbocsát-e fiának jó atyám?

Absolon báró a verembe tévedt farkas nyájásával, mindazon által kevésbé könnyes szemekkel felelt:

— Meg, meg. No persze, hogy meg. De mi az ördögért is jöttem volna másért ide?

Hamvai Sándor.

Az anyakönyvi hivatal helyiségeinek jonnani padlózását is tudomásul vette a mérnöki hivatal jelentése alapján a közgyűlés — habár Petrovics Györg nagy derültség között indítványozta, hogy adja a város a régi padlót a mérnöknek az új-padt lózat árát azután fizesse ki ő — de hát Rottler erről a vicezről lebeszélte a közgyűlést. — A Béga csatorna hájóóhatóvá tételét erkölcsileg támogatja a közgyűlés, a kistrét vízmentesítése ügyében pedig fehér a város a miniszterhez, hogy kötelezze a temes-begavölgyi társulatot az urbány árkoknak a versecz-paulis csatornába való betorkolása fölött egy zsilip felállítására továbbá arra, hogy a versecz-paulis csatorna alsó eliszapodott szakasza kibővítsék.

A pancsovai út végén a mult évben félben hagyott aszfaltozási munkát a vasut által jelenleg fektetett asfalthoz való csatlakozás végett határozta el ezután a közgyűlés. Majd Wrgovits Péter adótsiztnak adott öt heti szabadságot, s tudomásul vette Mandl Katalin születésnői oklevelének kihirdetését.

Végül pedig elhatározta a közgyűlés hogy irjon fel a város haladéktalanul a közoktatásügyi miniszterhez, miszerint a főreáliskolában az első osztályba jelentkező tanulók nagy száma folytán az idén párhuzamos osztály okvetlen felállításának.

A közgyűlés ezután csendben és rendben általános megelegetésre még a déli harangszó előtt véget ért.

Zivatar.

## NAPI HIREK.

**Személyi hir.** Pálffy Elemér főispánunk a múlt pénteken Stubnya fürdőbe utazott, hol még 2-3 hetet fog eltölteni.

**A szegedi mezőgazdasági országos kiállítás** megnyitásánál városunkat Weifert Károly főjegyző h. polgármester fogja képviselni.

**Hymen.** O-moraviczai Heinrich Árpád dr. buziási járási szolgabíró f. hó 6-án, szerdán d. e. 12 órakor vezeti oltár elé Szűry Kálmán kir. tanácsos, buziási közalapítványi uradalmi főtiszt és néhai első neje, nemes-miticzi Jaross Lajkának leányát, Szűry Viola kisasszonyt a buziási róm. kath. plébánia-templomban. A polgári házasságkötést ezt megelőzőleg Unger József főszolgabíró, a Ferencz József-rend lovagja, fogja eszközölni.

**A kistrét vízmentesítésével** összefüggőleg a verseczi hegyekről az esőzések alkalmával lehordott homok és iszap visszatartása végett a földművelésügyi miniszterium iszapfogók felállítását hozta tervezetbe, ezen műszaki munkálat mikénti létesítése végett Nemes Istv. kultúrőmérnök holnap hétfőn érkezik városunkba. Ugyan városunkba fog érkezni Kolozsváry műszaki tanácsos is, ki a nagy réti szivattyútelepet fogja Kehrler tanácsos és Szalay főmérnök kalauzolás mellett megtekinteni.

**Izraelita polgártársaink** f. hó 5-én ünneplik újévüket, mely egyik legnagyobb ünnepük.

**Halálozás.** Veronits József helybeli lapszerkesztő és nyomdatulajdonos anyósa Tóth Katalin úrnő élete 79-ik évében Lippán elhunyt. Béke poraira.

**Párhuzamos első osztály a helybeli állami főreáliskolában.** A tegnapi napig a helybeli főreáliskola első osztályába több mint 80 tanuló iratkozott be. Ennek alapján Buday József igazgató sürgöny jelentést tett a közoktatásügyi Ministerhez, hogy a kilátásba helyezett párhuzamos első osztály felállítását engedélyezni s egy új tanárt küldeni kegyeskedjék. Lapunk zártáig a ministeriumtól semmi értesítés sem érkezett.

**Pörlik a varost.** A villamvilágítási telep-építkezésének leszámolása tudvalevőleg már másfél éve húzódik erre s Zaboreczky Ferencz építész nem képes jól megérdemelt pénzéhez jutni. Legutóbb a város felszólította, hogy adjon be újabb kiviteli terveket és költségvetést, de Zaboreczky kijelentette, hogy ő rendes kiviteli terveket és költségvetést annak idején adott a városnak, azok alapján történtek a leszámolások is, s újabb művelet benyújtására

nem kötelezhető. Zaboreczky ügyvédje Nagy Mihály országgyűlési képviselő felhívta emélfogva a várost hogy Zaboreczky építész 5407 forint 24 krnyi követelését 30 nap alatt annál inkább lefizesse, minthogy ellenkező esetben kénytelen lesz a várost bepörölni.

**A bányai ágost. ev. egyházmegye** a múlt szerdán tartotta meg Temesvárott rendes évi közgyűlését a belvárosi ev. templomban. A gyűlésen báró Ambrózy Béla cs. és kir. kamarás világi felügyelő elnökölt. A gyűlést Istentisztelet előzte meg, mely után báró Ambrózy Béla felügyelő megnyitja a közgyűlést, üdvözlő megjelenteket és meghatározott szavakban emlékezik meg Erzsébet királyné tragikus kimúlásáról, a kinek emlékét az egyház is megőrököti. Kramár Béla főesperes üdvözlő szavai után az évi jelentést terjeszti elő, mely egész terjedelmében jegyzőkönyvben felvételik. A gyűlés elhatározta, hogy Fabinyi Teofilnek a kerületi felügyelőségről történt lemondása felett sajnálatát fejezi ki és Zsinszky Mihály új felügyelőt táviratilag üdvözlö.

Következtek ezután a jelentések: a felekezeti iskolák népoktatási viszonyairól, a missziói egyházak működéséről és a pénztári jelentések, melyek működéséről és a pénztári jelentések, melyek működéséről és a pénztári jelentések, melyek működéséről szolgáltak. Az 1900. évi közgyűlés helyéül Temesvárt tűzte ki a közgyűlés, mely alkalommal két jubileum fog lezajlani. Az egyik báró Ambrózy Béla felügyelői működésének harminczadik évfordulója és Kramár Béla negyven évi lelkesi jubileuma. A gyűlés tagjai lelkesen megéljenezték a jubiléumokat. A temesbütyini német és tót hívek közös egyházban nem tudván megegyezni, külön egyház alakítására utasítottak. Istvánvölgyön a felekezeti tót nyelvű iskolának községivé alakítása megengedett. Csatlakozik az esperesség azon országos mozgalomhoz, mely a budapesti egyetem egy ág. ev. hitv. evang. teológiai fakultás felállítását követeli államköltségen. Az egyházi törvényszék következőleg alakult 3 évre: egyháziak: Zvarinyi Emil, Jeszenszky Nándor, Skultéti Sándor, Paulinyi Sámuel; világiak: Jarmaczky Sándor, Ujházy Dénes, Németh Antal. A lieblingi egyház határozata megsemmisítettik, melylyel a tanítókat egyházi adóval akarta megróvni. Déli 1 órakor a „Hungária“-szállóban lakoma volt, melyen az első felköszöntőt báró Ambrózy Béla felügyelő mondta a királyra, lelkes éljenzésektől kísérve.

**Szivar automaták.** A pénzügyminiszter a kereskedelmi miniszterrel egyetértőleg megegyezett, hogy a Budapesti nyugati pályaudvarban próbaképpen két szivar automatát állítsanak fel, melyeket, ha bevalnak, szaporítani fognak és ennek következményeképpen a pénzügyminiszter megadja a dohányárusoknak régóta ohajtott és kért vasárnapi munkaszünetet. A két szivarautomatát most már kiprobálták és a miniszterium szakközvegei a próbát sikerresnek nyilvánítják. A két szivar-automata a megfigyelés ideje óta kifogastalanul működik s naponként átlag 20 forint bevételük van. Az automatákat még egyszer felülvizsgálják s azután a pénzügyminiszter az automatákkal kapcsolatban a dohányárusok vasárnapi munkaszünetét olyképpen szabályozza, hogy minden dohányáruló bolt előtt kell fölállítani egy automatát, amelyet a dohányárusok bérelnék ki és latnak el saját felelőségükre. Az automaták különböző nagyságúak lesznek s kiki olyat állíthat fel, amilyent üzleti forgalmához megfelelőnek talál. A szivar automatának meglesz a nagy közönségre nézve az az előnye, hogy éjjel is árulnak szivart.

**20 krért egy tanyai gazdaság.** A gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége ez idén rendez első mezőgazdasági kiállítását Szegeden. E kiállítással kapcsolatban egy sorsjáték is rendeztetik, melynek huzása a kiállítás utolsó — szeptember 10-én — tartatik meg. — Az első főnyeremény 50.000 korona értékű, melyet a sorsjáték rendezésére szövetségi intézetek készek készpénzben, vagy egy szegedi mintaszerűen berendezett tanyai gazdasággal is megváltani. A többi nyereményt főleg kiállított gazdasági gépek és eszközök képezik, melyek szintén beválthatók készpénzre. Kötelességünknek tartjuk olvasóink szives figyelmét e sorsjátékra felhívni tekintettel arra a hazafias és közhasznú ezélra, a melyet az előmozdítani igyekszik, annál is inkább, mert egy-egy sorsjegyet a legszegényebb ember is megvehet, lévén ára csak 20 kr. Mint értesültünk e sorsjáték iránt szokatlan élénk érdeklődés s a sorsjegyek nagy kelendőségnek örvendenek.

**Meglopták Lankát.** Nagybeeskerekéről írják a következő mulatságos esetet: Az öreg poéta egy versét ellopta valami Fürst Ignác nevű

kóklér, sőt ki is nyomatta. A veterán költő a következőkben felel az irodalmi tolvajnak:

Nagyságos Fürst Ignác, bűvész, hypnograph és a villanyozó gép tulajdonosának.

Örömmel olvastam, hogy Ön ilyen czimű munkájával: »Egy komédiás bemutatja magát a falu népének«, kiváló szavaltával és a kinyomatott munkának elárúsításával meglehetősen anyagi haszonra tett szert. Én az ily kiváló művészeket nagyon szeretem, de különben is jó szívem nem engedné, hogy kiérdemelt hasznából legesekélyebb részt eltulajdonítsak. Miatán azonban én ezen meglehetősen sikert aratott verset 40 évvel ezelőtt írtam, a mit mindenki tud, sőt összegyűjtött verseim közt is megjelent, csak arra kérem, hogy a legközelebbi lapok valamelyikében tulajdonjogomat elismerje. A többire nézve megengedem, hogy versemet ne csak szavalhassa, hanem a mint azt kinyomta, árulhassa is.

Nagybeeskerek, 1899. évi aug. 28-án.

Lauka Gusztáv.

### Falusi idyll.

Oly kellemes az est. A rétről édes fűszerrillatot hoz a szellő. Egy elkésett méh zizegve száll tovább A sárga rigó melancholikus nótákat fityörész, s el-elhalgat, mikor legszebben fujja.

Megálltam a bürün, s elandalodva hallgattam a kis patak csobogását.

Amint így álmodozom, dalt hallok messziről, tisztán csengőt, mint az üveg harang.

A dal egyre erősebben hallik. Az éneklő már csaknem mellettem van, midőn elhalgat.

Ismét néma csend.

De most felrehablik az ág, és én egy falusi leányka ijedten néző szeméit, fehér arczat latom magam előtt.

— Ne fejj hugom, csak folytasd, igen szép hangod van.

— Jaj, ugy megijedtem az urtól, azt hittem, valami fekete medve. — Szólt elbűvölő hangon a leány és kaczagott.

Uram Jézus Krisztus, be gyönyörű fogai voltak! Aztán az a csengő kacaj! Miliókat adtam volna érte, ha valaki lekottazza és nem kérte volna azonnal a miliókat.

Folytatam a beszélgetést:

— Ugy kell hugom! minck jár sz este a patakra.

— Minek járok! Vízért járok. Mindig ide jártam, meg mindig ide járok. Ez a hely van a házunkhoz legközelebb.

De hát este, mondom, ilyen későn!

— Hm! hát mi van abban. Nem bánt engem senki. A békától meg nem félek.

— Mégis megijedtél egy kicsit.

— Az am, de az ur nem béka.

— Hát mond csak kinek viszed azt a vizet.

— Magunknak.

— Nem adnál egy kicsit?

— Deb'zon adok, ha nem röstell az ur az ilyen cserépkorsóból inni.

Te is ebből iszol?

— Hát persze.

— Akkor csak adsza, mert a te szép szád után akkor is iszom, ha nem vagyok szomjas.

A leány kaczagott a bókra, én pedig megittam egy liter vizet csupa udvariasságból.

Mikor lettem a korsót megczírogattam a kis falusi tündér bársonysima arczatát.

— Hallod-e hugom, te szép leány vagy.

— A szeretőm is mondja.

— Micsoda? hát neked már szeretőd is van?

— De van ám A legszebb legény a faluban, a Csákos Marcz.

— Csákos — Csákos . . . Sohse hallottam hírét!

— Pedig hallhatta volna, mert az a leg-erősebb legény a faluba'. A múlt héten is az vágta földhöz a komédiást.

Ej ha! Azaz hogy . . . nem nagy dolog.

— Nem-é? Olyan erős volt az, hogy otmarzás rudakkal játszott. Senki se birt vele, csak a Marcz.

— Aztán ez a Marcz a te szeretőd?

— Az am. Ugy szeret' hogy még! Most is ide jön mindig, majd meglátja az ur, milyen szép legény.

— Ide jöön!? No Isten áldja meg hugom!

— Hát nem várja meg? — kiálta a kis gonosz utánnam, de én nem feleltem neki csak magamban gondoltam, hogy vigyen el az ördög minden parasztleányt, a ki földhöz vágdalja a komédiásokat.

Gárdonyi.

### Irodalom.

#### Két hasznos könyv.

A társadalom minden osztályát, de f'kép a gyáros, kereskedő és iparos-világot legközelebből érdeklő, két gyakorlati irányú könyv jelent meg a napokban.

Az egyik a Kereskedelmi Vegyészeti czimű ma már országszerte előnyösen használt mű új, kétszeresen bővített és javított kiadása. tetszetős kiállású könyv 540 fejezetben tanítja meg az olvasót a gyakorlati vegyészeti hasznos tudományára.

A kereskedelem, az ipar és a közszükséglet minden ágazata által naponta évi mérvben igényelt, összes gépek segítségével nélkül vegyi uton előállítható mindenemű készítmények, árucikkek előállításának hiteles és gyakorlatilag kiprobált leírását közli.

A vények a legkitünőbb vegyészeti szakintéletek eredeti előadásai s nagyrészt olyanok, melyek eddig a szakörök és gyárosok felteve öröztitkát képezték.

Hogy e nagyértékű gyűjtemény közkinccsé válik, a szerző érdeme, kinek a vegyészeti terén előnyösen ösmert neve a szakszerű összeállításért kellő garantiát nyújt.

A könyvet bárki, minden előképzettség nélkül használhatja s megszerzését mindenkinek, de különösen kereskedőknek és iparosainknak ajánljuk, Ara 1 fit 50 kr.

A másik könyv „Az illat- és szépitőszerek készítése”, czimet visel, ez főképp a hölgyeket érdekl. Ara 60 kr.

Mindkét kiadmány megrendelhető a szerzőnél, Bacska y M. Tivadar nál Ujpest, István-utca 2, szám.,) de kapható az ország összes könyvkereskedéseiben is. Olvasóinknak ajánljuk, hogy a legközelebbi könyves boltban győződjenek meg e könyvek hasznosságáról.

### Szerkesztői Levelezés.

Lapunk jelen számának szerkesztéséért még Szalay Lajos főmérnök a felelős, jövő héten azonban az utazásából visszarückezett Perjessy L. főreál isk. tanár veszi át a lap szerkesztését.

**H—y S—r, Szilágy-Somlyó.** Mint látja kedves főkapitányom, visszaemlékezünk a Feketehegyen töltött szép napokra és közreadtuk azt a kedves dolgot. Az általunk szerkesztett »Feketehegyi Emléklapok«-ból két iv jelent meg, még lesz kettő. Ha teljesen kész lesz, azonnal küldöm.

**R. A., Versecz.** Megkaptuk, köszönjük. Sziveskedjék lakásunkon felkeresni.

**Sz. Miskolcz.** A 3 tárczát és egy vezércziket megkaptuk, köszölni fogjuk. Magánlevél egyidejűleg menni fog.

**Cs. F.** A legnagyobb örömmel üdvözlöljük munkatársaink sorában.

### Nyílttér.

#### „Henneberg-selyem“

45 krtól 14 fit. 65 krig méterenként — csak akkor valódi, ha közvetlen gyárainból rendeltetnek, — fekete, fehér és színes, — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — mintákat pedig postafordultával küldenek.**

**Henneberg G. selyemgyárai** (es. és kir. udvari szállító) **Zürichben.** — Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

## Dr. Trebits Gyula

az összes gyógytudományok tudora  
női- és gyermekorvos  
szeptember 1-től a „városház-utca“ 6. szám alatt a **Neukomm-féle házban fog lakni.**

## Szülők figyelmébe.

A **Gerő-féle nyilvánossági joggal felruházott VI osztályú magán elemi fiu-iskolában Verseczen úri-utca 71**

az 1899/1900. tanévre szóló beiratások folyó hó 21-én kezdődnek.

A tanítás f. évi szeptember hó 1-én veszi kezdetét.

Ugyanabban az intézetben növendékek teljes ellátással is felvétetnek.

**Gerő Vilmos,**  
iskolai tulajdonos,

# Szávics Irma

a prágai zenekonservatorium végzett  
növendéke, okleveles zenetanítónő  
ének- és zongora-oktatásra  
ajánlkozik.

**Versecz, Zlatnagrada-utca 4.**

5037 — kig 99

## Hirdetmény.

Egy veszettség gyanújában álló kutya a városban szaladván, több kutyát megmárt.

A boncolás alkalmával kiderült, hogy nevezett veszett volt.

Ennél fogva felhívatnak az összes kutya tulajdonosok, hogy kutyáikat 40 napon át kövte tartásuk vagy szájköszörrel ellátva poráron vezettessék, mivel ezen rendelet ellenére szabadon járó kutyák a gypmester által befogatnak és megsemmisíttetnek.

Rendőrkapitányság.

Verseczen 1899. augusztus 21-én

**Bodó,** rendőrkapitány.

8551. szám. — 1899.

## Hirdetmény.

Hivatkozással a mai napon 8551. szám alatt kibocsátott polgármesteri hirdetményre és az 1886. évi XXI. t.-cz. 28. §-ára ezennel közhírré tétetik, hogy az igazoló választmány folyó évi szeptember hó 5-én d. e. 9—11 és d. u. 3—5 óráig a főjegyzői irodában az 1900. évi legtöbb adót fizetők névjegyzékének összeállítására és a netáni felszólamlások tárgyalására végett nyilvános ülést fog tartani.

Azok kik az idézett törvényezik 26. §-ában említett kedvezményt igénybe venni óhajtják, kötelesek ugyanazon törvényezik 27 §-a értelmében az ülések tartama alatt az igazoló választmány előtt szóval vagy írásban ebbeli jogosultságukat igazolni.

Igazoló választmány

Verseczen, 1899. augusztus hó 21-én.

**Dr. Demetrovics Mihály,**  
elnök.

8362. szám. — 1899.

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú földművelésügyi m. kir. ministerium 7613 eln.--VIII 112 számú magas körrendelete értelmében, tekintettel a szüret közeledő idejére, ezennel közhírré tétetik, hogy a bortörvény (1893. évi XXIII. t.-czikk) és az ennek végrehajtási tárgyában kiadott 53.850/897 számú kereskedelemügyi ministeri körrendelet szerint a vízhasznalata csak a törkölybor készítésénél és ott is csak az idézett végrehajtási rendeletben körülírt megszorítással van megengedve, ellenben a mustba vagy a borba, úgyszintén a már kész, kiejert törkölyborba vizet keverni még akkor is ha ezt maga a vevő kívánná, feltétlenül tilos, de tilos a természetes bornak törkölyborral vagy gyümölcsborral való összekeverés is.

Figyelmeztetnek ennél fogva a szőlőtulajdonosok és összes érdekeltek, hogy aki a fenti tiltott módon készített vagy kezelt bort forgalomba hozza vagy eladja, az 1893. évi XXIII. t.-czikk értelmében 300 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetettik, aki pedig a bort maga vizezi, vagy más tiltott anyagokkal kezeli, vagy a természetes bort törkölyborral vagy gyümölcsborral összekeveri, az mint mesterséges bor készítője 300 frtig terjedhető pénzbüntetéssel és ezen felül még 2 hónapig terjedhető elzárással büntetendő. Ezen kívül az illetőktől a tiltott módon kezelt borok még el is kobzandók.

Verseczen, 1899. évi augusztus hó 11. én

Polgármester szabadságon:

**Weifert Károly,** főjegyző

5186 sz. — 1899 tkv.

## Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd által képviselt Pellinger Márton és Pellinger Zsuzsanna moraviczi lakosok javára Kohn (Springer) Sándor dezsánfalvi,

Springer Salamon, Pál adai és Springer férj. Blumberg Giza keviszöllési lakosok elleni végrehajtási ügyben 2217 frt. tőke, ennek 1899. január hó 4-től járó 5%-os kamatja, 82 frt. 65 kr. eddigi, jelenleg 15 frt. 65 krban megállapított költség, továbbá Springer Salamon illető jutalékára csatlakozást nyert Német-Sztamorai takarékos és önszegélyező egylet javára 700 frt. és jár., továbbá csatlakozást nyert a német-sztamorai takarékpénztár javára Kohn Sándort illető jutalékra 150 frt. tőke és jár., továbbá Springer Gizát megillető jutalékra csatlakozást nyert Kovács József dezsánfalvi lakos javára 300 frt. tőke és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törv.-szék területén fekvő s a Dezsánfalva község 92. tkvben irt A II 483, 497, 657, 740, 1173, 1489 és (1521—1522) hr. sz. ingatlanokból Kohn Sándor, Springer Salamon Pál és Springer férj. Blumberg Gizát megillető 1/2 rész 900 frtban megállapított kikiáltási árban 1899 évi szeptember hó 29-én délelőtt 9 órakor Dezsánfalván a község előljárási irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1) Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne az árverésre kitiűzött ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatul fog.

2) Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 90 forintot készpénzben vagy az 1881 LX. törvény-czikk 42 §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881 nov. 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósg tkvi irodájában és a község előljárási irodájában megtekinthetők.

Kir. járásbírósg mint tkvi hatóságnál.

Verseczen, 1899 évi június hó 24-én.

**Trucza,** kir. aljbíró.

5233 sz. — tkv 1899.

## Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Oppenheimer Armin verseczi ügyvéd által Hollitscher József verseczi lakos javára Kapay János és Kapay Maria verseczi lakosok elleni végrehajtási ügyben 48 frt. tőke, ennek 1898 évi január hó 10-től járó 6% kamatja 10 frt. 30 kr. eddigi jelenleg 6 frt 65 krban megállapított költség; — továbbá csatlakozást nyert Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd javára 100 frt 20 kr. tőke és jár. továbbá csatlakozást nyert Kapay Jánost megillető 1/2 részre csatlakozást nyert Osztócs N. és Baich cég javára 50 frt. tőke és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényezik területén fekvő s a Versecz város 1234 sz. tkvben irt A I (2244—2245) hr. és 1319. öi. sz. b. telkes ház 504 frtban, megállapított kikiáltási árban 1899 évi szeptember hó 15 ik napján délelőtt 9 órakor ezen kir. bíróság árverelő helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértett senki sem tenne, az árverésre kitiűzött ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatul fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan

becsárának 10%-át, vagyis 50 frt. 80 krtkészpénzben vagy az 1881. t.-cz 42 §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881 november 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irodájában és a községi előljárási irodájában megtekinthetők.

Kir. bíróság mint tkvi hatóságnál.

Verseczen, 1899 évi június hó 24-án

**Trucza,** kir. aljbíró.

5610 sz. — 1899 tkvi.

## Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Oppenheimer Armin verseczi ügyvéd által képviselt Klauer Jakab verseczi lakos javára Csarko József kis-szredistyeyi lakos, elleni végrehajtási ügyben 12 frt. 50 kr. hátralékos tőke, ennek 1899. évi február hó 1-től járó 6% kamatja, — továbbá csatlakozást nyert oraviczi takarékpénztár részvénytársaság javára 100 frt. tőkeből még fennálló 29 frt. 72 kr. tőke, ennek 1893. évi december hó 10-től járó 8% kamatja és 2 frt. 10 kr. költség, végül csatlakozást nyert Zsarko Ilija kis-szredistyeyi lakos javára 139 frt. tőke, és 23 frt. 95 kr. költség kielégítése végett a C 6 al. Zsarko Ilija javára bekebelezett élethozigani haszonélvezeti jognak fenntartása mellett az árverést elrendelte, s jelen kérvényköltséget 4 frt. 65 krban megállapította.

A fehértemplomi kir. törvényezik területén fekvő s K.-Szredistyey község 58 sz. tkvben irt A I 58 hr. 55 öi. sz. beltelkes ház, továbbá az 254/a 349, 359 és 406/b hrsz. ingatlanok 685 frtban, továbbá az A + 306 hrsz. ingatlan 67 frtban, végül A + 302 hrsz. ingatlan 48 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi október hó 9-én délelőtt 9 órakor K.-Szredistyeyen a község előljárási irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitiűzött ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatul fog, a mennyiben azonban az ingatlanért a C 6 al. Zsarko Ilija javára bekebelezett élethozigani haszonélvezeti jog fenntartásával az ingatlanért 162 frt. 10 krmal kevesebb vételár ígértetnek, az ingatlanok a haszonélvezeti jog fenntartása nélkül azonnal újlag árverés alá bocsátatul fognak.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 68 forint 50 krajczár 6 forint 70 krajczár, és 4 forint 70 krajczár készpénzben vagy az 1881 LX t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881 november 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irodájában és a közs. előljárási irodájában megtekinthetők.

Kir. járásbírósg mint tkvi hatóságnál.

Verseczen, 1899 évi július hó 8-án.

**Trucza,** kir. aljbíró.

# Szegedi Mezőgazdasági Kiállítási Sorsjegyek.

## Főnyeremény 50.000 korona értékben

és több kisebb nagyobb nyeremény, összesen

### 1006 nyeremény 100.000 korona értékben.

## Egy sorsjegy ára 20 krajczár.

Az összes nyereményeket kívánatra 20% levonással azonnal készpénzben beváltja  
**Budapest:** a „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet Részvénytársaság, V., Dorottya-utca 8, vagy **Szegeden:** a Szegedi Kereskedelmi és Iparbank.

Ezen pénzüintézetek a nyerő kívánságára készek az

### 50.000 korona értékű főnyereményt egy hasonértékű szegedi mintaszerűen berendezett tanyai gazdasággal is becsereálni.

*Husás Szegeden, a kiállítás utolsó napján, 1899. szeptemb. 10-én este 6 órakor.*

Sorsjegyek kaphatók bank- és váltóüzletekben, az összes dolánytözsdeknben és egyéb elárusító helyeken.

Viszontelárusítók forduljanak a kiállítást rendező

**Gazdasági egyesületek Országos Szövetségéhez,**  
Budapest, IX., Üllői-út 25. Köztelek.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.

Melleklet a „Délvidék“ szeptember hó 3-án mezejent 36-ik számához.

## Hirdetmény.

Az 1886. évi XXI. t. cz. 25 §-a értelmében ezennel közzháró tétetik, hogy a legközelebb adót fizetők kimutatás a az 1900. évi virilisták névjegyzékének összeállítása czéljából f. évi augusztus hó 28-ától bezarolag szeptember hó 4-éig a hivatalos órák alatt a nemzeti felszólamlások beadhatalosa végezt a városi főjegyzőt irodájában közömlere ki lesz téve.

Verscezen, 1899. évi augusztus hó 21-én.

Polgármester helyett:

**Weifert Károly.** főjegyző.

1279. sz. — 1899.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrendelet az 1881. évi LX. törvény cz. 102. §-a értelmében évenként közzháró teszi, hogy a budapesti kir. I. sz. 1898. évi 119876. sz. végzése következtében Dr. Seemayer Károly verscezi ügyvéd által képz. Elkő magyar, gazdasági gégyar javára Csipu Jurka György és Boracs Akim ellen 1097. frt. 71 kr. s jár. erejéig 1898. évi december hó 17-én fogatósított kielégítési végrendelet urjan lefoglalt és 1306. frtra becsült és pedig Csipu Jurka Györgyvel: 1 csipő székreny. egy és ruhámmek, szola bútor és különféle tárgyak. Boracs Akimmal: szobi bútorok, esernyő és fűveg edények, horok, 10 szeker esőves kulcsok 2 lo. 3 soros. 1 telhen, 2 tinó, és 1 vastagelyű kocsból álló ingóságok nyilvános árverésen eladának.

Mely árverésnek a verscezi kir. bíróság 1899. évi V. 1452. f. számú végzése folytán 1097. frt. 71 kr. tokekötvetés ennek 1898. évi október hó 15. napjától járó 6% kamattal 1. 9. váltó díj és eddig összesen 67. frt. 43. krban birólag már megállapított költségek erejéig varadián alperelakásokon leendő esközlesére 1899. évi szeptember hó 11. nappalnak délelőtti 9. órája határidőül kitűzték és ahhoz a vetni szándékozók oly megjegyzéssel hivatalnak meg: hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §. értelmében közpönzázékes mellát a legóbbel tegernek becsátón adal is eladattai fognak.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltaták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verscezen, 1899. évi augusztus hó 27. nappal.

**Nessel J.,**

kir. bírósági végrendelet.

szeptember hó 3-án megjelent 36-ik számához.

# Csak fiatal embereket

érdekel tudni, hogy a

Parisi Dr. Pointon-féle

# Injeccio Oriental

már néhány nap alatt elmulasztja még a legrégibb s legelhanyagoltabb kifolyást is. Felesleges tehát Santalt vagy Copaitót használni, mely csak a gyomrot rontja, de

a bajt nem gyógyítja.

Kapható egyedül

**Zoltán Béla**

gyógyszerárban

Budapest, V., Nagyköröna-uteza 23.

Ára üvegenként 1 frt.

120 kr. előleges beküldésével franco.

# Nagy Képes Világtörténet

Képes disznú a művelt közönség számára.

AIDÁSSY ANTAL, BOROVSZKY SAMU, FOGARASSY ALBERT, GERÁB JÓZSEF,

GOLDZHER IGNÁCZ, GYOMLAY GYULA, MIKA SANDOR

közreműködésével szerkeszté

MARCOZALI HENRIK

Mintegy 2500 szöveggel, 500 miniatürrel, 60 színes műlappal  
50 tónetű képpel, 8500 szöveggel.

## Nagy Képes Világtörténet czéjja.

Jelen munkával az első nagy világtörténeti mű jelenik meg magyar nyelven. Terveiben, czéjében, esztétikájában, elhelyezésében és terjedelmében egyaránt nagy eszesség ez a vállalkozás.

A magyar tudomány nyitja a magyar közönségnek az életkönyvet, a világtörténeti Nemzeti művelődésünkre néző fontos mozzanatot ez. Egy régi hitny pótlása, egy régi szűkség kielégítése, egy régi köteletség teljesítése.

## Nagy Képes Világtörténet illusztrációi.

A Nagy Képes Világtörténet összes illusztrációi kizárólag egykoru vagy korhű ábrázolások lesznek. Képes miniatürök, történelmi térképek, a szöveg közé nyomott rajzokkal és nék, a műöt a maga valójában feltüntetve beszerezni. Ezek a nagy európai múzeumokból, csillági és nyilvános könyvtárakból és levéltárakból, építészet, művelődéssel egybegyűjtött s a legnagyobb műszaki tökéletességgel reprodukált illusztrációk rendkívül emelik a mű becsét, az egésznek művészi értékét adnak.

Ez a tizenkét kötet a legfinesebb magyar könyvek közé tartozik.

Ez a tizenkét hatalmas könyv arra való, hogy nemcsak minden műveltségnek tanítójá barátság, tanácsadója, mind n uti háznak ékessége legyen.

A mű kiadására egyesült két könyvkiadó intézet bizalommal ajánlja, tehát nagy, magyar vállalatok a nagy magyar közönségnek.

Franklin Társulat

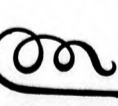
magyar fiókintézet és könyvnyomda



Révai Testvérek

irodalmi intézet és könyvnyomda

fordulni.



Megjelenik tizenkét kötetben	Megjelenik füzetes kiadásban is
240 füzetben.	
Egy-egy kötet ára 8 frt.	Egy-egy füzet ára 30 kr.

**Nagy Képes Világtörténet megszerzési módjai:**  
 a) Füzetes kiadásban hetenkénti 30 kros tüzetekben minden rendes hazai könyvtárunknál.  
 b) Kötetes kiadásban 12 kötetben, 8 frtjával a) kötetlenkénti utánvétellel bérmentve, b) havi 1 ft 50 kros részletfizetéssel.

**Tájékoztató képes prospektust** *mutatófüzetet* **ingyen és bérmentve** küld a mű kiadóhivatala Budapest, VIII., Üllői-ut 18. szám.

**Előfizető gyűjtők szíveskedjenek a kiadóhivatalhoz fordulni.**

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomdája. Vercse.